Irurtzunen, bi mila eta hamahiruko abenduaren 27an, arratsaldeko zazpi terdiak direnean, ohizko Bilkura egitearren Irurtzungo Udaleko Udalbatza, legeak agintzen duen moduan deituta, Batzar-gelan elkartu da Juan Jose Iriarte Vitoria Alkate-Lehendakaria buru dela. Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

José Javier Sarasola Gorriti
Miren Eskarne Urteaga Zubia.
Antonio García García
Juan Maestre Martinez
Felix Cesareo Rubio Ona
Felix Javier Mendia Villanueva
Aitor Larraza Carrera
Jesús Pacho Lobato

Francisco Goikoetxea Arbizu eta Luis Enrique de la Calle Moreno zinegotziak ez dute parte hartzen, herritik kanpo daudelako.

Eta Idazkaria naizen hau, Concepcion Lopetegi Olasagarre.

1.- 2013ko AZAROAREN 5an EGINDAKO UDALBATZARRREN AKTAREN ONESPENA.

Akta aurreko bileran parte hartu zuten bertaratuek aho batez onartu dute.

2.- ALKATETZAK HARTUTAKO ERABAKIEN BERRI EMATEA, 255 BIS/2013 ZENBAKIDUNETIK 293/2013 BITARTEZ, BIAK BARNE.

Osoko bilkuraren espedientean dagoen ebazpenen zerrenda banan bana irakurtzen da.

3.-PIKUROK-I, PILOTA GOXUARI, GUAN-I, LARRAZPIRI, DANTZA ESKOLARI ETA ABESBATZARI

En Irurtzun, siendo las diecinueve horas y treinta minutos del día 27 de diciembre de dos mil trece, se reúne en la Sala de Sesiones el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar sesión ordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Juan José Iriarte Vitoria, con la asistencia de los siguientes Concejal@s:

José Javier Sarasola Gorriti
Miren Eskarne Urteaga Zubia.
Antonio García García
Juan Maestre Martinez
Felix Cesareo Rubio Ona
Felix Javier Mendia Villanueva
Aitor Larraza Carrera
Jesús Pacho Lobato

Los concejales Francisco Goikoetxea Arbizu y Luis Enrique de la Calle Moreno no asisten, por encontrarse fuera del municipio.

Asistidos por mí la Secretaria, Concepción Lopetegi Olasagarre.

1.-APROBACION DEL ACTA DE LA SESION DEL PLENO DE 5 DE NOVIEMBRE DE 2013.

El acta se aprueba por unanimidad de l@s asistentes a la sesión anterior.

2.-DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDIA, DE LA Nº 255 BIS/2013 A LA 293/2013, AMBAS INCLUIDAS.

Se da lectura a la relación de las mencionadas Resoluciones, relación que obra en el expediente del Pleno.

3.- SUBVENCIONES A LOS GRUPOS PIKUROK, PILOTA GOXUA, GUAN, LARRAZPI, ESCUELA DE DANZA Y

DIRU LAGUNTZAK.

Alkateak proposamenaren zehazpenak ematen ditu

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, dauden zinegotzi guztiak, aho batez, honako akordioa onartzen da:

"Ondoan agertzen diren taldeei eta aipatzen den kopuruekin diru-laguntzak ematea onartzen da:

-Pikurock: 700€
-Pilota Goxua: 1.000€
-Guan 24 Ordu: 600€
-Larrazpi: 1.350 €(1000 € gazteendako Jarduerak egiteagatik eta 350 kirol jarduerak egiteagatik).
- Dantza Eskolari: 1.900 €
- Abesbatza: 1.000€

A LA CORAL .

El Alcalde explica la propuesta y el importe de cada subvención.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto unánime de todos los concejales aprueba el siguiente Acuerdo:

"Aprobar la subvención a los grupos y por las cantidades que se indican a continuación:

-Pikurock: 700€
-Pilota Goxua: 1.000€
-Guan 24 horas: 600€
-Larrazpi: 1.350 € (1.000 € por el progran la de la juventud y 350 € por actividades deportivas).
- Escuela de Dantza: 1.900 €
- Coral: 1.000€

4.-2014 URTERAKO ZERGAK, ORDENANTZAK ETA TASAEN ALDAKETAK.

Alkateak dio, Ogasun Batzordean esan zuen bezala, ekartzen den proposamena orokorrean iazko zergak eta tasak %1,5 igotzea dela, eta kasu batzuetan ateratzen den kopurua borobiltzen dela.

Aipatzen du ere, Ordenantza batzuen mamia aldatzen direla, adibidez, Lizarra kalean aparkatzeko araudiak eta Amaia kalean sartzeko behar diren giltzak lortzeko araudiak.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, dauden zinegotzi guztiak, aho batez, honako

4,- MODIFICACION DE ORDENANZAS FISCALES, TASAS E IMPUESTOS PARA EL AÑO 2014

El Acalde informa que, como ya lo dijera en la Comisión de Hacienda, la propuesta que se plantea es la de incrementar con carácter general un 1,5% los impuestos y tasas del año anterior, redondeando en algunos casos las cifras que resultan.

Menciona, asimismo, las modificaciones que se plantean en algunas ordenanzas, como la regulación del estacionamiento en la calle Estella y las llaves necesarias para el acceso a la calle Amaia.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno Bienestar Social, con el voto favorable unánime de

akordioa onartzen du:

“2014ko urterako espedientean agertzen diren zergei, Ordenantzn aldaketei eta tasei hasiera onespena eman”.

6.-2014. URTERAKO AURREKONTUA.

Alkateak dio aurkezten direnak Ogasun Batzordean azaldu eta banatu zirenak direla.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Jesús Pacho Lobato zinegotzia den kontrako botoarekin eta Alkate eta beste zinegotziak diren adostasunarekin, honako akordioa onartzen du:

“ 2014.urterako espedientean agertzen diren aurrekontuei hasiera onespena ematea“.

6.- 2014 URTERAKO PLANTILLA ORGANIKOA.

Alkateak dio pantilla iaz onartu zena bezalakoa dela.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, aho batez honako akordioa onartzen du:

“ 2014. urterako espedientean agertzen den Udalaren plantilla organikoari hasierako onespena eman“

tod@s los concejales, aprueba el siguiente Acuerdo:

“Aprobar inicialmente los impuestos, modificacones de Ordenanzas fiscales y tasas para el año 2014 que obran en el expediente”.

5.- PRESUPUESTOS PARA EL AÑO 2014.

El Alcalde dice que son los mismos que ya se explicaron y repartieron en la última Comisión de Hacienda.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno, la abstención del concejal Jesús Pacho Lobato y el voto a favor del Alcalde y del resto de los concejales presentes, aprueba el siguiente Acuerdo:

“ Aprobar inicialmente el presupuesto del Ayuntamiento para el año 2014 que obra en el expediente del pleno”.

6.- PLANTILLA ORGANICA PARA EL AÑO 2014.

El Alcalde dice que es la misma que se aprobó el pasado año.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto favorable unánime de todos los concejales, aprueba el siguiente Acuerdo:

“Aprobar inicialmente la plantilla orgánica del Ayuntamiento para el año 2014 que obra en el expediente del pleno”

7.- KREDITU EZOHIZKOA. 2013.KO URTERAKO AURREKONTUAREN 1. ALDAKETA.

Alkateak dio, Ogasun Batzordean esan zuen bezala, aldaketa hau herrian egindako lanak eta kamioaren erosketa ordaintzeko proposatzen dela, kontutan hartzen aipatzen diren lanak eta erosketa beharrezkoa eta premiazkoa zela eta aurrekontuan ez zegoela aurreikusita.

Larraza Carrera zinegotziak dio Udalak batzutan erabakitzen direla gauza batzuk Udalako beste taldeek aldez aurrretik jakin gabe eta egin oondoren jakinarazten direla. Hori dela eta hemendik aurrera horrrelakorik egiteko beste taldeen adostasuna izan behar dela.

Alkateak erantzuten dio esan behar duela zentzuk diren berri eman gabe egin diren lanak eta erabakiak, aurrekontuan aurreikusita ez ziren erabaki guztien berri eman diela Udaleko talde guztiei.

Mendia Villanueva zinegotziak dio adibide gixa, Barazkien plazako lanen berri bai eman zuela, baina Hirigintza Batzordean ez zuela informatu zehazki ze lan mota egin behar ziren plazan.

Alkateak dio uste duela Hirigintza Batzordean aipatu zuela zehazki ze lan mota egin behar ziren, baian horrela ez bazen, barkamenak eskatzen ditu, berak lanen datu guztiak eman zituela pensatzen zuelako. Hemendik aurrera ez da horrelakorik gertatuko esaten du.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, dauden

7.- CREDITO EXTRAORDINARIO. MODIFICACION Nº 1 DEL PRESUPUESTO DEL AÑO 2013.

El Alcalde dice que como ya informó en la Comisión de Hacienda, se propone la aprobación de este crédito para poder pagar las obras y la compra del camión que no estaban previstas en el presupuesto y que fueron de carácter necesario y urgente.

El concejal Larraza Carrera dice que en el Ayuntamiento se hacen algunas actuacioens sin que los grupos municipales tengan conocimiento de las mimas antes de que se hagan y que se les informa con posterioridad. Por ello, pide que se consensúen las obras que haya que hacer con el resto de los grupos.

El Alcalde le contesta que diga cuales son esas obras o actuaciones que se hacen sin información previa, porque todas las que se han hecho sin que estuvieran previstas en el presupuesto se han informado previamente a los grupos municipales.

El concejal Mendia Villanueva dice que, por ejemplo, se les dijo que se iban a hacer obras en la Plaza de las Verduras, pero que no se les informó de en qué consistían concretamente ni se concretaron en la Comisión de Urbanismo.

El Alcalde le contesta que cree que se informó de las obras concretas en la Comisión, pero que si no fue asi, pide disculpas por entender que se había informado de todos los detalles de las obras y que no volverá a suceder lo mismo.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto unanime favorable de todos los concejales,

zinegotzi guztiek, aho batez, honako akordioa onartzen du:

“2013 urterako aurrekontuaren lehenengo aldaketari, kreditu ezohizkoa denari, hasiera onespena ematea. Kreditua 14.511,13 eurokoa da eta altxortegian dagoen saldoarekin ordainduko da”.

aprueba el siguiente Acuerdo:

“ Aprobar inicialmente la primera modificación del presupuesto del año 2014, consistente en un crédito extraordinario por importe de 14.511,13 €, que se financiará con cargo al remanente de tesorería”.

8.-TRAFIKO ZUZENDARITZAREKIN ELKAR INFORMAZIOA BANATZEKO ETA KONPARTITZEKO HITZARMENA.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, dauden zinegotzi guztiek, aho batez, honako akordioa onartzen du:

“Trafiko Zuzendari Nagusiarekin eta Españako Herri eta kontzejuen Federaziorekin egindako Hitzarmenari atxikimendua ematea. Hitzarmena elkarri informazioa emateko eta elkarlana egitekoa da.”.

8.-CONVENIO CON LA JEFATURA CENTRAL DE TRAFICO PARA INTERCAMBIO DE INFORMACION.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto unanime favorable de todos los concejales, adopta el siguiente Acuerdo:

“Adherirse al Convenio de Colaboracion entre el Organismo Autonomo Jefatura Central de Tráfico y la Federacion Española de Municipios y Concejos para el intercambio de información y la mutua colaboración administrativa”.

9, 10 eta 11.- AIZPEA TALDEARI HAINBAT JARDUERA EGITEAGATIK DIRU-LAGUNTZAK.

Zinegotzia eta Euskarako Batzordearen lehendakaria den Larraza Carrerak proposamenaren eta diru-laguntzaren kopuruaren berri ematen du.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Jesús Pacho Lobato zinegotzia den abstentzioarekin eta Alkate eta beste zinegotziak diren adostasunarekin, honako akordioak onartzen ditu:

9,10 y 11.- SUBVENCIONES A AIZPEA TALDEA POR DISTINTAS ACTIVIDADES:

El concejal Larraza Carrera, Presidente de la Comision de Euskera, informa de la propuesta y de las actividades e importes concretos que se propone subvencionar.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Euskera, la abstención del concejal Jesús Pacho Lobato y el voto a favor del Alcalde y del resto de los concejales presentes, adopta los siguientes Acuerdos:

"1.-Aizpea Taldeari "Irurtzun Telebista" ren saioak egiteagatik 2.400 euroko diru-laguntza ematea".

2.-Aizpea Taldeari "Euskara Mintza" jarduerak prestatu eta egiteagatik 1.312,50 euroko diru-laguntza ematea".

3.-Aizpea Taldeari "Udako Tailerrak-Udan euskaraz eta "Botxak lehiaketa" prestatu eta egiteagatik 1.635,98 euroko diru-laguntza ematea

"1.- Subvencionar a Aizpea Taldea por la emisión de los programas de "Irurtzun Telebista", con la cantidad de 2.400 €.

2.- Subvencionar a Aizpea Taldea por la realización de las actividades de" Euskara Mintza", con la cantidad de 1.312,50 €.

3.-Subvencionar a Aizpea Taldea, por la organización de las actividades de "Udako Tailerrak-Udan euskaraz" y la actividad de "Campeonato de botxas", con la cantidad de 1.635,98 €".

12.- HERRIKO HELDUAK EUSKARA IKASTEAGATIK DIRU-LAGUNTZAK.

Zinegotzia eta Euskarako Batzordearen lehendakaria den Larraza Carrerak izandako eskaeren berri ematen du eta horren ondorioz eta Euskara Ordenantzak dionaren arabera egiten duen proposamena azaltzen du.

Afera bozkatuta, eta Euskara Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Jesús Pacho Lobato zinegotzia den abstentzioarekin eta Alkate eta beste zinegotziak diren adostasunarekin, honako akordioa onartzen du:

" Ondoko herriko biztanleei eta aipatzen den diru kopuruarekin, euskara ikasteagatik diru-laguntza onartzea:

-Jorge Troitino Saez de Vicuña: 51,85 €
- Angelines Cuevas López: 64,31 €
-Iñaki Rekalde Alonso: 38,62 €
- Alfrado Larraburu Gomara: 44,58 €
-Encarna Cuevas López: 51,85 €
- Juan Carlos Mogollón Martinez: 129,03€
-Ainhoa Calvo Orokieta: 51,85 €
- MargaRuiz Martín: 96,09 €

12-SUBVENCION POR EL APRENDIZAJE DE EUSKERA A VECIN@S ADULT@S.

El concejal Larraza Carrera, Presidente de la Comision de Euskera, informa de las solicitudes de subvención que se han presentado y de la propuesta que se hace de acuerdo con lo establecido en la Ordenanza del Euskera.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Euskera, la abstención del concejal Jesús Pacho Lobato y el voto a favor del Alcalde y del resto de los concejales presentes adopta el siguiente Acuerdo:

"Aprobar la subvención por el aprendizaje de euskera a las siguientes personas y por los importes que se señalan:

-Jorge Troitino Saez de Vicuña: 51,85 €
- Angelines Cuevas López: 64,31 €
-Iñaki Rekalde Alonso: 38,62 €
- Alfrado Larraburu Gomara: 44,58 €
-Encarna Cuevas López: 51,85 €
- Juan Carlos Mogollón Martinez: 129,03€
-Ainhoa Calvo Orokieta: 51,85 €
- MargaRuiz Martín: 96,09 €

13.-ORRITZ TALDEARI 2014 URTEKARIA EGITEAGATIK DIRU-LAGUNTZA

Zinegotzia eta Euskarako Batzordearen lehendakaria den Larraza Carrerak proposamenaren berri ematen du.

Afera bozkatuta, eta Euskara Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Jesús Pacho Lobato zinegotzia den abstentzioarekin eta Alkate eta beste zinegotziak diren adostasunarekin, honako akordioa onartzen du:

" Orritz Taldeari 2014 urteko urtekaria egiteagatik 500 euroko diru-laguntza ematea onartzen da".

13.-SUBVENCION A ORRITZ TALDEA POR LA EDICION DEL ANUARIO PARA EL AÑO 2014.

El concejal Larraza Carrera, Presidente de la Comision de Euskera, informa de la propuesta.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Euskera, la abstención del concejal Jesús Pacho Lobato y el voto a favor del Alcalde y del resto de los concejales presentes, adopta el siguiente Acuerdo:

"Subvencionar al grupo Orritz Taldea, por la realización del Anuario para el año 2014, con la cantidad de 500 €".

14.- AIZPEA TALDEARI " 365 EGUN EUSKARAREN ALDE" KANPAINA EGITEAGATIK DIRU-LAGUNTZA.

Zinegotzia eta Euskarako Batzordearen lehendakaria den Larraza Carrerak proposamenaren berri ematen du.

Afera bozkatuta, eta Euskara Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Jesús Pacho Lobato zinegotzia den abstentzioarekin botoarekin eta Alkate eta beste zinegotziak diren adostasunarekin, honako akordioa onartzen du:

" Aizpea Taldeari" 365 egun euskararen alde" kanpaina egiteagatik 300 euroko diru-laguntza ematea onartzen da".

14.-SUBVENCION A AIZPEA TALDEA POR EL PROGRAMA " 365 DIAS A FAVOR DEL EUSKERA".

El concejal Larraza Carrera, Presidente de la Comision de Euskera, informa de la propuesta.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Euskera, la abstención del concejal Jesús Pacho Lobato y el voto a favor del Alcalde y del resto de los concejales presentes, adopta el siguiente Acuerdo:

"Subvencionar al grupo Aizpea Taldea, por la realización del programa " 365 días a favor del euskera", con la cantidad de 300 €".

15.- ALKATEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA, IRAKASKUNTZA PUBLIKOA ETA EUSKARAZEN ALDEKO MOZIOA.

Alkateak dio herriko eskolak eskatu diola Udalari babesa.

15.- MOCION PRESENTADA POR LA ALCALDIA EN DEFENSA DE LA ENSEÑANZA PUBLICA Y EN CONCRETO DE LA ENSEÑANZA EN EUSKERA.

El Alcalde dice que el centro escolar es el que ha pedido el apoyo al Ayuntamiento.

Pacho Lobato zinegotziak dio bere taldeak mozioaren kontra bozkatuko duela, beraien ustez D ereduaren kontrako erasoa ez delako, Guardia Zibilak egindako txostena baizik, eta txosten horretan jarri behar duena jartzen da eta kito.

El concejal Pacho Lobato dice que su grupo votará en contra de la Moción, porque considera que lo que está pasando no es un ataque al modelo D, sino solo un informe que ha hecho la Guardia Civil, en el que pone lo que tiene que poner y nada más.

Larraza Carrera zinegotziak galdetzen dio ea ongi iruditzen zaion langileen ideologia kontrolatzea, gainera ilegala den forma batean. Dio ere egoera honetan hezkuntzan D ereduko ikasleek lortzen ari diren emaitzak eta hezkuntza kalitatea kontutan hartu behar dela, PISA Txostena esaten duen arabera.

El concejal Larraza Carrera le pregunta si le parece bien investigar a los trabajadores sobre su ideología y además, de forma ilegal. Dice que frente a esta situación, tambien hay que tener en cuenta los resultados académicos y la calidad de enseñanza del modelo D que se recogen en el Informe PISA.

Pacho Lobato zinegotziak dio D ereduan dauden irakasleak, logikoa denez, talde politiko batzuen alde daudela eta ez beste talde politikoen alde. Jarraitzen du galdetzen irakasleen artean zenbat terrorismoarekin lotuta dauden ekintzagatik epaituak izan diren eta hori dela eta, irakasleak ikertu behar direla.

El concejal Pacho Lobato dice que lógicamente en el modelo D hay mas trabajadores afines a ciertos grupos políticos que a otros grupos. Continua preguntando cuantos profesores han sido condenados por delios de terrorismo y dice que por eso hay que investigar a los profesores.

Mendia Villanueva zinegotziak dio pertsona konkretu ba delituren bat egiteagatik ez daudela ikertzen, Hezkuntza D eredua kolokan jartzeko baizik.

El concejal Mendia Villanueva dice que no se está investigando a alguien en concreto porque haya cometido algun delito, sino poniendo en cuestión todo el modelo D de enseñanza.

Urteaga Zubia zinegotziak dio gai honekiko UPN Talde politikoak izan duen jarrera onartu ezina izan dela, Txostena hedabideetan erabili duelako euskara bera eta hezkuntza euskaraz kontra egiteko erabili dela.

La concejala Urteaga Zubia dice que el papel del partido UPN en este asunto ha sido nefasto, porque ha utilizado este infome en los medios de comunicación para atacar globalmente al euskera y a la enseñanza en euskera.

Mendia Villanueva zinegotziak dio egoera honena urrean D hezkuntza eredua eta irakasleei babesa eman behar zaiela.

El concejal Mendia Villanueva dice que ante esta situación, hay que apoyar totalmente al modelo D de enseñanza y a su profesorado.

Alkateak dio ezinezkoa dela Hezkuntza eredu bateko irakasle guztiak orokor mailan kontrolatzea. Dio ere delituen

El Alcalde dice que es inadmisible hacer un control de forma general al profesorado de un modelo de enseñanza. Dice que hay mas

arduradun gehiago daudela banketxeko jabeen artean irakasleen artean baino, eta nahiz eta horrela izan banketxeko jabeei ez zaiela egin horrelako ikerketa eta txostenak.

banquero que profesores que han cometido delitos y que no por ello se han hecho este tipo de investigaciones e informes sobre todos los banqueros.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Jesús Pacho Lobato zinegotzia den kontrako botoarekin eta Alkate eta beste zinegotziak diren adostasunarekin, honako Mozioa onartzen du:

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno, el voto en contra del concejal Jesús Pacho Lobato y el voto a favor del Alcalde y del resto de los concejales, aprueba la siguiente Moción:

“Irurtzungo Udalak, Guardia zibilak ikastola eta D ereduko irakasleei egindako “ustezko” informe baten filtrazio interesatuaren aurrean, hurrengoa adierazi eta erabaki nahi du:

1.- Nafar Gobernuak eta zehazki Hezkuntza Departamentuak informe horrekin egin duen erabilpen mediatiko eta politikoa salatzea.

2.- Nafar Gobernua eta Hezkuntza Departamentua salatzea irakasleen alde atera beharrean irakaskuntza publikoaren kontra orokorrean eta zehazki euskaraz ematen denaren kontra egiteko egoera aprobetxatzeagatik.

3.- Espainiako barne-arazoetako ministroa den Jorge Fernandez Diaz-ek egin dituen adierazpenak salatzea eta Espainiako Gobernuaren Delegazioak Nafarroan egin dituen ekintzak salatzea. Demokraziaren aurkako jokaera bat da eta sistema totalitarioekin gehiago bat datorrena.

4.- Udal bezala elkartasuna adieraztea, hezkuntza publikoari orokorrean aniztasunaren bermatzaile delako eta euskarazko hezkuntzari zehazki gure hizkuntza berreskuratzeko bide hoberena

“El Ayuntamiento de Irurtzun ante la filtración interesada de un “presunto” informe de la Guardia Civil sobre el profesorado de las ikastolas y del modelo D quiere manifestar y acordar lo siguiente:

1.- Denunciar el uso mediático y político realizado por el Gobierno de Navarra y en particular por el Departamento de Educación del citado “informe”.

2.- Denunciar que el GN y el Departamento de Educación en vez de salir en defensa de los docentes haya aprovechado la situación para atacar a la enseñanza pública en general y a la impartida en euskera en particular.

3.- Denunciar las declaraciones del ministro español de Interior, Jorge Fernández Díaz y las actuaciones llevadas acabo por la Delegación del Gobierno Español en Nafarroa por presentar “listas negras” entre los docentes navarros en una actuación antidemocrática y más acorde a sistemas totalitarios.

4.- Mostrar nuestro total apoyo como Ayuntamiento a la enseñanza pública en general como garante de la pluralidad y la enseñanza en Euskara en particular como la mejor vía para la recuperación de

delako.

5.- Irakasleriari eta bereziki Atakondoa eskola publikokoari jasotako irainengatik gure solidaritatea azaltzea eta animatzea urte askoz daramaten bide positibo eta profesionalean lanean jarraitzeko.

6.- Akordio hau bidaltzea:

.-Atakondoa eskola publikoko zuzendaritza.
.-Nafar Gobernuko Hezkuntza Departamentua.
.-Espainiako Gobernu Delegazioa Nafarroan.
.- Komunikabideak".

16.- GALDERA-ERREGUAK

Ez daude.

Aztergai gehiagorik ez dagoela, eta arratsaldeko zortziak direnean, Udalburuak bilkura amaitutzat jo du. Idazkari naizen honek bilkuraren Akta jaso, eta horren egiaztapena egiten dut.

nuestra lengua.

5.- Mostrar nuestra solidaridad al profesorado y en especial al del Colegio Público Atakondoa por los agravios recibidos y animarles a seguir trabajando en la línea positiva y profesional que ya vienen realizando durante años.

6.- Mandar este acuerdo a:

.- Dirección del Colegio Atakondoa.

.- Departamento de Educación del GN

.- Delegación del Gobierno de España en Navarra
.- Medios de comunicación".

16.-RUEGOS Y PREGUNTAS

No se formula ninguna.

No habiendo más temas que tratar y siendo las veinte horas, el Presidente levanta la Sesión de la que extiendo la presente Acta que, como Secretaria, Certifico.